

RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE/REGULAR MONTHLY MEETING

Novembre 26 November 2019
PROCÈS-VERBAL/MINUTES

1. Ouverture de la réunion : 19h30
Call to order: 7:30 p.m.

Maire/Mayor Denis McIntyre
Conseiller/Councillor Luc Levesque
Conseiller/Councillor Marc Levesque
Conseiller/Councillor Marcel Girard
Directrice générale/Administrator Johanne McIntyre Levesque
Secrétaire-Trésorière/Secretary-Treasurer Lilianne Cayouette
Travaux publics/Public Works Luc Rossignol
Chef des Pompiers/Fire Chief Gaétan Sivret
Mr. John Smith

Absente/Absent : Maire adjointe/Deputy Mayor Denise Bushey

2. Adoption de l'ordre du jour/Approval of agenda

Proposition: Que l'ordre du jour soit adopté avec les ajouts suivants :
CORRESPONDANCE - 8.3. Ajouter CIMS à la demande de publicité
CORRESPONDANCE – 8.7. 2^{ième} Édition annuelle Classique Kesik Hivernale Matt
Simonson - RE : Contribution financière

Motion: That the agenda be approved with the following additional items:
CORRESPONDENCE – 8.3 Add CIMS to the request for publicity
CORRESPONDENCE – 8.7 2nd Edition of the Matt Simonson Outdoor Winter
Classic - RE: Financial Contribution

Proposée par /Moved by: Conseiller/Councillor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

MOTION CARRIED/PROPOSITION ADOPTÉE

3. Conflit d'intérêts/Conflict of interest

Aucun/None

4. Adoption des procès-verbaux : Réunion ordinaire publique du 22 octobre 2019 et la réunion extraordinaire du 8 octobre 2019.
Approval of minutes: Regular Monthly Meeting of October 22nd, 2019 and the Special Meeting of October 8th, 2019.

PROPOSITION: Que le procès-verbal de la réunion ordinaire publique du 22 octobre 2019 et la réunion spéciale du 8 octobre 2019 soit approuvé tel que présenté.

MOTION: That the minutes of the Regular Monthly Meeting of October 22nd, 2019, and the special meeting of October 8th, 2019, be approved as presented.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

5. Affaires découlant des procès-verbaux:
Business arising from minutes:

Aucune/None

6. Rapport des comités/Committee Reports:

POMPIERS & POLICE: Chef Gaétan Sivret et Maire adjointe Denise Bushey
FIRE & POLICING: Fire Chief Gaétan Sivret & Deputy Mayor Denise Bushey

Fire chief, Gaétan Sivret read and explained his report to the assembly. A copy of his report is included with the minutes.

Le chef pompier, Gaétan Sivret, lu et expliqua son rapport aux personnes présentes. Une copie du rapport est incluse avec le procès-verbal.

TRAVAUX PUBLIQUES: Superviseur Larry Petersen & Conseiller Luc Levesque
PUBLIC WORKS: Supervisor Larry Petersen & Councillor Luc Levesque

Luc Rossignol lu et expliqua son rapport aux personnes présentes. Une copie de son rapport est incluse avec le procès-verbal.

Réunion ordinaire publique/Regular Monthly Meeting
Procès-verbal/Minutes – page 3
Novembre 26 November 2019

Luc Rossignol read and explained his report to the assembly. A copy of his report is included with the minutes.

SENTIERS NB: Conseiller Marc Levesque
NB TRAILS: Councillor Marc Levesque

Aucun rapport/No report

COMMISSION SERVICE RÉGIONAL RESTIGOUCHE : Maire Denis McIntyre
RESTIGOUCHE REGIONAL SERVICE COMMISSION : Maire Denis McIntyre

Le Maire Denis McIntyre lut son rapport et une copie est incluse avec le procès-verbal.
Mayor Denis McIntyre read his report and a copy is included with the minutes.

- a) 2020 Proposed Budget Proposé: Corporate \$1,665; Aéroport/Airport \$8,386; Urbanisme/Local Planning \$26,395; Frais de déversement/Tipping Fee \$113.00/tonne; Bac Bleu/Recycling Bin \$11,088

Proposition: Que le Village de Charlo accepte le budget de la Commission des Services Régionaux du Restigouche tel que proposé avec les frais corporatif de 1 665 \$; aéroport 8 386 \$; urbanisme 26 395 \$; frais de déversement à 113 \$/tonne et le paiement des bacs bleu pour 11 088 \$

Motion: That the Village of Charlo accept the Restigouche Regional Service Commission's budget as proposed with corporate fees of \$1,665; airport \$8,386; local planning \$26,395; tipping fees at \$113 /ton and payment for the blue bins for \$11,088

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marc Levesque

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

RÉCRÉATION, FESTIVALS & ÉVÉNEMENTS : Conseiller Marcel Girard
RECREATION, FESTIVALS & EVENTS: Councillor Marcel Girard

La directrice générale a mentionné qu'il y avait eu une rencontre avec les représentants des festivals (Fête au Village et Splash d'Été). Caroline Bélanger, présidente de la Fête au Village, travaille présentement sur des demandes de financement pour l'achat d'un nouveau toit pour la tente jaune et verte.

Le Splash d'Été a mentionné qu'ils auraient besoin d'un autre panneau électrique. Le Conseiller Luc Levesque a demandé s'ils avaient envisagé de ne faire qu'un festival et le Maire Denis McIntyre a dit qu'il en avait parlé et qu'ils n'étaient pas intéressés à l'idée de seulement un festival. Le Conseiller Marcel Girard suggéra de faire l'achat d'une génératrice au lieu d'investir dans un autre panneau électrique et cette génératrice pourrait servir pour le festival et en cas de mesures d'urgence.

The administrator mentioned that they had a meeting with representatives of both festivals (Fall Fair and Summer Splash). Ms. Caroline Bélanger, Fall Fair President, is working on applications for funding to purchase a new roof for the yellow and green tent. The Summer Splash mentioned they would need another electrical panel. Councillor Luc Levesque asked if they had considered having just one festival and Mayor Denis McIntyre mentioned that he had talked about it and they were not interested with this idea. Councillor Marcel Girard suggested to purchase a generator instead of investing in another electrical panel and this generator could be used for the festival and in case of an emergency.

AÉROPORT: Iris Auclair Bernard, Jean-Philippe Levesque & Maire Denis McIntyre

AIRPORT: Iris Auclair Bernard, Jean-Philippe Levesque & Mayor Denis McIntyre

Le Maire Denis McIntyre donna un rapport des items discutés lors de la dernière réunion de l'Aéroport Régionale de Charlo et une copie est incluse avec le procès-verbal.

Mayor Denis McIntyre gave his report on items that were discussed during the last Charlo Regional Airport meeting and a copy is included with the minutes.

FINANCES: Maire Denis McIntyre & Maire adjointe Denise Bushey

FINANCES: Mayor Denis McIntyre & Deputy Mayor Denise Bushey

- a) Réserve 173316-TS2 – RE: Nouveau toit de l'édifice municipal
Reserve 173316-TS2 – RE: New roof at municipal building

Après révision de la situation financière, il a été conclu qu'il ne sera pas nécessaire d'aller chercher de l'argent dans la réserve pour payer les coûts du nouveau toit de la municipalité.

After reviewing the financial situation, it was concluded that it will not be necessary to get money from the reserve to pay the costs of the new roof of the municipality.

Proposition: Que le conseil municipal du Village de Charlo approuve le rapport financier pour le GRF & URF pour la période se terminant le 31 octobre 2019.

Motion: That the municipal council for the Village of Charlo approves the financial statement for the GRF and URF for the period ending October 31st, 2019.

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED

RESSOURCES HUMAINES: Maire adjointe Denise Bushey & Conseiller Marcel Girard
HUMAN RESOURCES: Deputy Mayor Denise Bushey & Councillor Marcel Girard

La directrice générale mentionna que des entrevues avaient eu lieu jeudi le 21 novembre et qu'une rencontre aura lieu avec le conseil pour discuter des recommandations de Madame Micheline Roy.

The administrator announced that interviews were held on Thursday, November 21, and that a meeting will be held with members of council to discuss the recommendations of Mrs. Micheline Roy.

MESURES D'URGENCE: Monsieur Eric Perry & Conseiller Marc Levesque
EMERGENCY MEASURES: Mr. Eric Perry & Councillor Marc Levesque

Le Conseiller Marc Levesque mentionna que nous n'avions pas encore reçu la lettre de démission de Monsieur Eric Perry et qu'il aimerait que nous lui demandions de rester jusqu'à ce que nous ayons trouvé un remplaçant. La directrice générale fut demandé d'organiser une réunion avec Monsieur Perry.

Councillor Marc Levesque mentioned that we haven't received Mr. Eric Perry's resignation letter yet and he would like to ask him to stay until we find a replacement. The administrator was asked to organize a meeting with Mr. Eric Perry.

CAMPING & PLAGE: Conseiller Luc Levesque
CAMPING & BEACH : Councillor Luc Levesque

Aucun rapport/No report

LES AVENTURIERS : Conseiller/Councillor Marc Levesque

Le Conseiller Marc Levesque mentionna que l'ouverture officielle aura lieu le dimanche 1er décembre, que le marché de Noël aura lieu ce week-end ainsi qu'un déjeuner de 9h00 à 12h00, un rabais de 10% sera disponible sur les forfaits saisonniers jusqu'à dimanche.

Councillor Marc Levesque mentioned that the official opening will be this Sunday, December 1st, the Christmas market will be this weekend and there will also be a breakfast from 9 to 12, and a 10 % discount will be available on season passes until Sunday.

LES RÉSIDENCES CHARLO RESIDENCES : Conseiller/Councillor Luc Levesque

Aucun rapport/No report

PATRIMOINE & CULTURE : Maire adjointe Denise Bushey
HERITAGE & CULTURE: Deputy Mayor Denise Bushey

Aucun rapport/No report

PISCICULTURE DE CHARLO: Conseiller Marc Levesque
CHARLO FISH HATCHERY: Councillor Marc Levesque

Le Conseiller Marc Levesque mentionna que la dernière réunion avait eu lieu le 19 novembre. Ils ont rencontré le conseil d'administration. Il a déclaré que c'était une sorte de conclusion de l'année, que la saison ralentissait et que la plupart des employés étaient licenciés pour l'hiver. Le ministère des Pêches et des Océans est venu ramasser environ 60 000 truites pour les lacs du Nouveau-Brunswick.

Councillor Marc Levesque mentioned that the last meeting was November 19th, they met with the board of directors and he said that it was sort of a wrap up of the year, the work is slowing down for the season and most employee were let go for the winter. Department of Fishery and Ocean came and picked up approximately 60 000 trout to be placed in New Brunswick lakes.

CLUB D'ÂGE D'OR DE CHARLO: Conseiller Marcel Girard
CHARLO GOLEN AGE: Councillor Marcel Girard

Aucun rapport/No report

Réunion ordinaire publique/Regular Monthly Meeting
Procès-verbal/Minutes – page 7
Novembre 26 November 2019

ASSOCIATION DU LITTORAL DE CHARLO: Conseiller Luc Levesque
CHARLO COASTLINE ASSOCIATION: Councillor Luc Levesque

Aucun rapport/No report

DIALOGUE NB: Maire adjointe/Deputy Mayor Denise Bushey

Aucun rapport/No report

ASSOCIATION MULTICULTURELLE: Maire adjointe Denise Bushey
MULTICULTURAL ASSOCIATION: Deputy Mayor Denise Bushey

Aucun rapport/No report

RAPPORT DU MAIRE/MAYOR'S REPORT:

Le rapport du Maire Denis McIntyre est inclus avec le procès-verbal.
Mayor Denis McIntyre's report is included with the minutes.

RAPPORT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE/ADMINISTRATOR'S REPORT:

La Directrice générale lut son rapport et une copie est incluse avec le procès-verbal.
The Administrator read her report and a copy is included with the minutes.

7. Affaire reporté/Unfinished Business:

Aucun/None

8. Correspondance de/Correspondence from :

DE/FROM :

CONTENU/CONTENTS :

1. Le comité du Téléthon du Comté
Restigouche County Telethon Committee

RE: Téléthon de Noël
RE: Annual Christmas Telephon

2. Monsieur Yvon Lapierre, Maire
Ville de Dieppe

RE: Campagne de l'Arbre de l'espoir
RE: Tree of Hope Campaign

3. 95 CKNB

RE: Vœux du temps des fêtes
RE : Season's Greetings

- | | |
|---|---|
| 4. Fondation sœur Jeannette LeClerc Inc. | RE: Don/Donation |
| 5. Chambre de Commerce Régionale
de Campbellton | RE: A.G.A. le mercredi 27 novembre
au Quality Hotel de Campbellton |
| Campbellton Regional Chamber of
Commerce | RE: A.G.M. Wednesday November
27th at the Quality Hotel in C'ton |
| 6. Commission des services régionaux
Restigouche – Urbanisme | RE: Rapport de construction –
11 permis de construction furent émis
durant le mois de octobre 2019
pour une valeur estimative 243 000 \$ |
| Restigouche Regional Service
Commission – Planning | RE: Building Report – 5 building
permits were issued during the month
of October 2019 for an estimated
value of \$243,000 |

Proposition : Que les items # 1, 2, 5, 6 et 7 soient mis en filière et que les items #3 et 4 soient présentés sous affaires nouvelles.

Motion: That the items # 1, 2, 5, 6 and 7 be placed on file and that items # 3 and 4 be brought under New Business.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED

9. Affaires nouvelles/New Business :
- a) Horaire du temps des fêtes – RE: Fermer à compter du lundi 23 décembre 2019 et ouvert à compter du jeudi 2 janvier 2020 à 8h00
Holiday Schedule – RE: Closed starting Monday December 23rd, 2019 and it will reopen at 8:00 a.m. on Thursday January 2nd, 2020

Proposition: Horaire du temps des Fêtes: Le bureau municipal sera fermé à compter du lundi 23 décembre 2019 et sera ouvert à compter du jeudi 2 janvier 2020 à 8 h 00

Motion: Holiday Schedule: The municipal office will be closed starting Monday December 23rd, 2019, and it will reopen at 8:00 a.m. on Thursday January 2nd, 2020.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

- b) 95 CKNB & CIMS 104 FM, RE : Vœux du temps des fêtes/Season's greetings

Proposition: Que le Village de Charlo achète de la publicité de CKNB pour un montant de 249\$, pour 30 messages de 15 secondes et de CIMS pour un montant 225 \$ pour 26 messages de 15 secondes.

Motion: That the Village of Charlo buys season's greeting advertisement from CKNB for \$ 249 for 30 messages of 15 seconds and CIMS for \$ 225 for 26 messages of 15 seconds.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

- c) Fondation sœur Jeannette LeClerc Inc. RE: Don/Donation

Proposition: Que le Village de Charlo fasse un don de 200 \$ à la Fondation Sœur Jeannette LeClerc Inc.

Motion: That the Village of Charlo makes a \$200 donation to the "Soeur Jeannette LeClerc Foundation".

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

10. Clôture de la réunion/Ajournement

Proposition: Que la réunion soit ajournée à 21h00

Motion: That the meeting be adjourned at 9:00 p.m.

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

Denis McIntyre
Maire /Mayor

Johanne McIntyre Levesque
Directrice Générale/Administrator